Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Rybołówstwa

2025/0090(COD)

17.10.2025

OPINIA

Komisji Rybołówstwa

dla Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Klimatu i Bezpieczeństwa Żywności

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony i zrównoważonego wykorzystywania morskiej różnorodności biologicznej na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową
(COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Emma Fourreau

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Ocean, który jest światowym wspólnym dobrem ludzkości, pokrywa około 70 % planety. Dwie trzecie jego powierzchni znajduje się na obszarach poza jurysdykcją krajową. W morzu pełnym występują niepowtarzalne gatunki i ekosystemy morskie, które są zagrożone z powodu działalności człowieka, w tym przełowienia, żeglugi, zanieczyszczenia, przemysłu wydobywczego i nasilających się skutków zmiany klimatu. Jest ono również obszarem konkurencji geopolitycznej. Ochrona tych obszarów i wzmocnienie zarządzania morzem pełnym mają zatem zasadnicze znaczenie, aby przeciwdziałać utracie różnorodności biologicznej mórz i zmianie klimatu oraz zapewnić długoterminowe zrównoważone zarządzanie populacjami morskimi i rybołówstwem.

3 marca 2023 r. ambasadorka ONZ ds. oceanów i prawa morza ogłosiła: „Statek dotarł do brzegu”. Przyjęte w 2023 r. przełomowe międzynarodowe porozumienie w sprawie morskiej różnorodności biologicznej na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową (porozumienie BBNJ) jest jednym z największych osiągnięć dyplomacji oceanicznej i sukcesem multilateralizmu. Dotyczy ono czterech kluczowych obszarów: morskich zasobów genetycznych; takich środków jak narzędzia zarządzania obszarowego; ocen oddziaływania na środowisko oraz budowania zdolności i transferu technologii morskiej. Porozumienie ma zostać ratyfikowane wkrótce po konferencji ONZ w sprawie oceanów w 2025 r.

W związku z tym sprawozdawczyni komisji opiniodawczej pochwala wniosek Komisji dotyczący dyrektywy w sprawie włączenia porozumienia BBNJ do prawa UE. Zgadza się, że potrzebna jest szybka transpozycja, aby w chwili jego wejścia w życie UE przestrzegała swoich zobowiązań międzynarodowych. Podejście Komisji polegające na ograniczeniu wniosku do ścisłej transpozycji porozumienia BBNJ jest właściwe i zapewnia równe warunki działania. Wniosek jest również zgodny ze wspólną polityką rybołówstwa (WPRyb). Porozumienie BBNJ nie osłabia odpowiednich instrumentów i ram prawnych ani odpowiednich organów światowych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych, w tym regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), oraz propaguje spójność i koordynację z tymi instrumentami, ramami i organami. Wniosek ma w szczególności zapewnić koordynację między państwami członkowskimi a Komisją. Taka koordynacja na szczeblu UE będzie miała kluczowe znaczenie, aby go skutecznie wdrożyć, w tym uniknąć naruszeń WPRyb i zapewnić spójne podejście.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej proponuje kilka ukierunkowanych zmian przepisów wchodzących w zakres opinii Komisji Rybołówstwa, aby ściślej dostosować wniosek do porozumienia BBNJ:

- Art. 8 ust. 6 dotyczący warunków ogólnych związanych z ocenami oddziaływania na środowisko: w opinii wprowadzono zmiany, aby lepiej odzwierciedlić wyjątek wprowadzony w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ, który ma zastosowanie, jeżeli planowaną działalność poddano już ocenie oddziaływania na środowisko zgodnie z wymogami innych odpowiednich organów światowych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych, w tym RFMO. Choć art. 8 ust. 6 można rozumieć jako sugerujący, że wyjątek ten ma zastosowanie w każdych okolicznościach, w porozumieniu BBNJ określono szereg warunków, które należy spełnić.

- Art. 17 ust. 2 dotyczący treści propozycji środków, np. narzędzi zarządzania obszarowego: na mocy porozumienia BBNJ strony współpracują i konsultują się z

odpowiednimi zainteresowanymi stronami. Brakuje słowa „współpracują”. Uzupełnienie to jest ważne, w tym w odniesieniu do zainteresowanych stron z sektora rybołówstwa.

• Art. 18 dotyczący wdrażania: sprawozdawczyni komisji opiniodawczej wprowadza niektóre z brakujących przepisów art. 25 porozumienia BBNJ i wyjaśnia przypadki, w których oprócz państw członkowskich Komisja reprezentuje UE w niektórych organach światowych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych, szczególnie w RFMO.

• Wprowadzono motyw dotyczący ogólnych przepisów porozumienia BBNJ odnoszących się do współpracy międzynarodowej, aby przypomnieć o wynikających z BBNJ zobowiązaniach UE do zapewnienia współpracy i spójności z pracami prowadzonymi w ramach RFMO i regionalnej konwencji morskiej, biorąc pod uwagę ich kluczową rolę. W motywie tym wezwano Komisję i państwa członkowskie do opracowania wspólnego skoordynowanego podejścia i mechanizmów współpracy.

Ponadto sprawozdawczyni komisji opiniodawczej apeluje o szybką transpozycję i wdrożenie porozumienia BBNJ. Uważa, że powtarzające się ataki na multilateralizm uwydatniają potrzebę potwierdzenia przez UE jej zdecydowanego zaangażowania we wdrażanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.

POPRAWKI

Komisja Rybołówstwa przedstawia Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Klimatu i Bezpieczeństwa Żywności, jako komisji przedmiotowo właściwej, co następuje:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(3a) Należy przypomnieć, że państwa członkowskie zachowują pełną suwerenność w określaniu działań podlegających ich jurysdykcji lub kontroli. Niniejszej dyrektywy nie należy interpretować jako ograniczającej ich zdolność do określania, zgodnie z krajowym porządkiem prawnym i prawem międzynarodowym, działań wchodzących w zakres jej stosowania.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Unia zobowiązała się zintensyfikować starania zmierzające do zaradzenia zmianie klimatu oraz wdrażać porozumienie paryskie przyjęte na podstawie Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu („porozumienie paryskie”), w oparciu o zapisane w nim zasady oraz najlepszą dostępną wiedzę naukową w kontekście długoterminowego celu dotyczącego temperatury określonego w porozumieniu paryskim.	(5) Unia zobowiązała się zintensyfikować starania zmierzające do zaradzenia zmianie klimatu oraz wdrażać porozumienie paryskie przyjęte na podstawie Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu („porozumienie paryskie”), w oparciu o zapisane w nim zasady***, w tym dzięki zwiększeniu zdolności przystosowania się do niekorzystnych skutków zmiany klimatu*** oraz ***wspieraniu odporności na zmianę klimatu i rozwoju klimatycznego przy niskich emisjach gazów cieplarnianych w sposób, który nie zagraża produkcji żywności, oraz w oparciu o*** najlepszą dostępną wiedzę naukową w kontekście długoterminowego celu dotyczącego temperatury określonego w porozumieniu paryskim.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Jako strony Konwencji o różnorodności biologicznej Unia i jej państwa członkowskie są zobowiązane do osiągnięcia celów i założeń określonych w globalnych ramach różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu, przyjętych na piętnastym posiedzeniu Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej w dniach 7–19 grudnia 2022 r., oraz długoterminowej strategicznej wizji, zgodnie z którą do 2050 r. różnorodność biologiczna ma być ceniona, chroniona, przywracana i mądrze wykorzystywana, aby zachować usługi ekosystemowe, dbać o kondycję planety i zapewniać korzyści niezbędne dla każdego	(7) ***W unijnej strategii na rzecz bioróżnorodności 2030 zawartej w komunikacie Komisji z 20 maja 2020 r. pt. „Unijna strategia na rzecz bioróżnorodności 2030 – Przywracanie przyrody do naszego życia” określono wiele celów, w tym dotyczących ekosystemów morskich, a w szczególności cel zawarcia ambitnego, prawnie wiążącego porozumienia o morskiej różnorodności biologicznej na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową (BBNJ).*** Jako strony Konwencji o różnorodności biologicznej Unia i jej państwa członkowskie są zobowiązane do osiągnięcia celów i założeń określonych w

człowieka. ***W unijnej strategii*** na ***rzecz bioróżnorodności 2030 – tj. komunikacie Komisji z dnia 20 maja 2020 r. zatytułowanym „Unijna strategia*** na ***rzecz bioróżnorodności 2023 – Przywracanie przyrody do naszego życia” – określono wiele celów, w tym cel polegający na przywróceniu dobrego stanu środowiska ekosystemów morskich***.

globalnych ramach różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu, przyjętych na piętnastym posiedzeniu Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej ***(CBD)*** w dniach 7–19 grudnia 2022 r., oraz długoterminowej strategicznej wizji, zgodnie z którą do 2050 r. różnorodność biologiczna ma być ceniona, chroniona, przywracana i mądrze wykorzystywana, aby zachować usługi ekosystemowe, dbać o kondycję planety i zapewniać korzyści niezbędne dla każdego człowieka. ***Zgodnie z zadaniem*** na ***2030 r. dotyczącym realizacji wizji strategicznej do 2050 r. strony CBD mają podjąć pilne działania, by powstrzymać i odwrócić proces utraty bioróżnorodności, aby zainicjować odbudowę przyrody z korzyścią dla ludzi i planety dzięki ochronie i zrównoważonemu wykorzystaniu bioróżnorodności oraz sprawiedliwemu i równemu podziałowi korzyści wynikających z wykorzystania zasobów genetycznych, przy jednoczesnym zapewnieniu niezbędnych środków wdrażania CBD***.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) W komunikacie Komisji z 5 czerwca 2025 r. zatytułowanym „Europejski pakt na rzecz wszechoceanu” określono działania mające zapewnić szybką ratyfikację, transpozycję do prawa Unii i wdrożenie porozumienia BBNJ oraz zrównoważone zarządzanie morzem pełnym. Przewidziano w nim również, że Unia wspiera wdrażanie porozumienia BBNJ w krajach rozwijających się za pośrednictwem wkładu w wysokości 40 mln EUR w globalny program na rzecz

wszechoceanu.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7b) Deklaracja koalicji o wysokim poziomie ambicji na rzecz bioróżnorodności poza jurysdykcją krajową (BBNJ HAC) z 28 maja 2025 r., zainicjowana przez Komisję i skupiająca około 40 krajów, odzwierciedla ambicje Unii w dziedzinie globalnego zarządzania oceanami i ich ochrony. Zgodnie z tą wizją, której uzupełnieniem jest dyplomacja w dziedzinie mórz i oceanów, Komisja powinna poprzeć państwa członkowskie chętne do przyjęcia siedziby międzynarodowego sekretariatu zdefiniowanego w art. 50 traktatu BBNJ oraz go współfinansować. Ważne jest również, aby w ramach dyplomacji oceanicznej Unia zachęcała państwa trzecie do ratyfikowania porozumienia BBNJ i zapewniała przestrzeganie jego postanowień, aby stworzyć równe warunki działania.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7c) Na mocy porozumienia BBNJ strony współpracują, w tym wzmacniają i zacieśniają współpracę z odpowiednimi instrumentami i ramami prawnymi oraz między właściwymi organami światowymi, regionalnymi, subregionalnymi i sektorowymi oraz promują współpracę między nimi, aby osiągnąć cele

	porozumienia BBNJ. Komisja i państwa członkowskie powinny zatem opracować wspólne skoordynowane podejście i mechanizmy zapewniające spójność z pracami podejmowanymi w ramach tych instrumentów, ram i takich organów jak regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO) lub regionalne konwencje morskie, w tym w odniesieniu do promowania środków wspierających wdrażanie decyzji i zaleceń wydanych przez Konferencję Stron na mocy części III porozumienia BBNJ.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7d) Zgodnie z art. 5 porozumienie BBNJ należy interpretować i stosować w sposób niepodważający odpowiednich instrumentów i ram prawnych ani właściwych organów światowych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych oraz promujący spójność i koordynację z tymi instrumentami, ramami i organami. W tym kontekście RFMO pozostają właściwymi organami międzynarodowymi ds. ochrony zasobów rybnych i gospodarowania nimi na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową. Dyrektywę należy stosować z pełnym poszanowaniem kompetencji RFMO oraz zobowiązań Unii i jej państw członkowskich wynikających z obowiązującego prawa Unii i umów międzynarodowych dotyczących morza pełnego. Jednocześnie Unia i jej państwa członkowskie powinny działać w ramach RFMO w celu dopilnowania, aby podstawą decyzji przyjmowanych przez te organizacje były najlepsze dostępne dane naukowe, oraz promować spójność między decyzjami dotyczącymi zarządzania rybołówstwem a celami porozumienia

BBNJ.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7e) Unia i jej państwa członkowskie zobowiązują się przestrzegać ogólnych zasad i podejść określonych w art. 7 porozumienia BBNJ.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7f) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1026/2012[1a] ustanawia ramy umożliwiające identyfikację państw trzecich, które nie podejmują współpracy oraz pozwalają na niezrównoważone połowy stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania Unii, a także przyjmowanie środków w odniesieniu do tych państw. To niedawno zmienione rozporządzenie umożliwia Unii uznanie państwa trzeciego za pozwalające na niezrównoważone połowy, między innymi jeżeli nie podejmuje ono współpracy w zakresie zarządzania zasobem będącym przedmiotem wspólnego zainteresowania w pełnej zgodności z postanowieniami UNCLOS i porozumienia ONZ o zasobach rybnych (UNFSA) lub z inną umową międzynarodową, np. porozumieniem BBNJ, lub zasadą prawa międzynarodowego oraz jeżeli nie przyjmuje niezbędnych środków zarządzania rybołówstwem. W związku z tym niniejsza dyrektywa powinna

współdziałać z rozporządzeniem (UE) nr 1026/2012, zwłaszcza w odniesieniu do współpracy, którą można nawiązać w ramach RFMO lub, jeżeli nie mają one kompetencji w przypadku danego zasobu, w drodze ustaleń ad hoc między państwami, które są zainteresowane danymi połowami.

[1a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1026/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie określonych środków podejmowanych w celu ochrony stad ryb względem państw pozwalających na niezrównoważone połowy, Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 34–37.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(8a) Niniejsza dyrektywa ogranicza się do ścisłej transpozycji międzynarodowych zobowiązań Unii wynikających z porozumienia BBNJ.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Zgodnie z porozumieniem BBNJ działalność związana z morskimi zasobami genetycznymi i informacją cyfrową o sekwencjach DNA morskich zasobów genetycznych z obszarów znajdujących się poza jurysdykcją krajową leży w interesie wszystkich państw i przynosi korzyść całej ludzkości, w szczególności w zakresie poszerzania wiedzy naukowej ludzkości	(9) Zgodnie z porozumieniem BBNJ działalność związana z morskimi zasobami genetycznymi i informacją cyfrową o sekwencjach DNA morskich zasobów genetycznych z obszarów znajdujących się poza jurysdykcją krajową leży w interesie wszystkich państw i przynosi korzyść całej ludzkości, w szczególności w zakresie poszerzania wiedzy naukowej ludzkości

i propagowania ochrony i zrównoważonego wykorzystywania morskiej różnorodności biologicznej, z uwzględnieniem interesów i potrzeb krajów rozwijających się.	i propagowania ochrony i zrównoważonego wykorzystywania morskiej różnorodności biologicznej, ***dostarczania bezpieczeństwa żywnościowego i wspierania rozwoju gospodarki morskiej*** z uwzględnieniem interesów i potrzeb krajów rozwijających się.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Porozumienie BBNJ umożliwia ustanowienie narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową. Środki przyjęte przez Konferencję Stron na mocy porozumienia BBNJ powinny zostać wdrożone i, w ***razie potrzeby***, transponowane do prawodawstwa UE. W oczekiwaniu na transpozycję ***państwa członkowskie*** nie ***powinny*** podważać skuteczności przyjętych środków. Należy ustanowić procedury niezbędne do zapewnienia koordynacji między państwami członkowskimi a ***Komisją*** przed przedłożeniem Sekretariatowi BBNJ wszelkich wniosków dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego lub ***wniosku*** w ***sprawie środka nadzwyczajnego***.	(14) Porozumienie BBNJ umożliwia ustanowienie narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową. ***Cel 3 globalnych ram różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu odnosi się do obszarów chronionych i innych skutecznych obszarowych środków ochrony (OECM). Chociaż nie ma o nich mowy w porozumieniu BBNJ, można uznać OECM za część narzędzi zarządzania obszarowego.*** Środki przyjęte przez Konferencję Stron na mocy porozumienia BBNJ powinny zostać wdrożone i, w ***stosownych przypadkach***, transponowane do prawodawstwa UE. W oczekiwaniu na transpozycję nie ***należy*** podważać skuteczności przyjętych środków. Należy ustanowić procedury niezbędne do zapewnienia koordynacji między państwami członkowskimi a ***działaniami na szczeblu Unii*** przed przedłożeniem Sekretariatowi BBNJ wszelkich wniosków dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego***. Środek nadzwyczajny wymaga szybkiej reakcji, aby zapobiec szkodom dla bioróżnorodności, ekosystemów lub rybołówstwa, dlatego można go przyjąć w okresie między sesjami. Państwa członkowskie powinny***

	mieć zatem możliwość składania wniosków dotyczących środków nadzwyczajnych bezpośrednio do Sekretariatu. W stosownych przypadkach i zgodnie z porozumieniem BBNJ należy wzmocnić współpracę i koordynację z RFMO w zakresie stosowania narzędzi zarządzania obszarowego i środków ochronnych.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Zgodnie z niniejszą dyrektywą w przypadku wszelkich wniosków dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego lub wszelkich wniosków dotyczących środków nadzwyczajnych na podstawie art. 19 i art. 24 ust. 3 porozumienia BBNJ Komisja powinna przeprowadzić wstępną ocenę ***prawną***. Ocena ta powinna obejmować ocenę ***konieczności*** przedłożenia przez Unię takiego wniosku Sekretariatowi BBNJ.	(15) Zgodnie z niniejszą dyrektywą w przypadku wszelkich wniosków dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego lub wszelkich wniosków dotyczących środków nadzwyczajnych na podstawie art. 19 i art. 24 ust. 3 porozumienia BBNJ Komisja powinna przeprowadzić wstępną ocenę***, aby zapewnić państwom członkowskim wsparcie i koordynację***. Ocena ta powinna obejmować ocenę ***wagi*** przedłożenia przez Unię takiego wniosku Sekretariatowi BBNJ.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) Aby zapewnić skuteczne wdrożenie porozumienia, procesy decyzyjne i system wymiany informacji powinny sprawnie funkcjonować, bazować na najlepszych dostępnych danych i informacjach naukowych oraz wydajnie działać, przy odpowiednim uwzględnieniu interesariuszy i w dialogu z nimi.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska, podpisanej w Aarhus dnia 25 czerwca 1998 r. i ratyfikowanej w dniu 17 lutego 2005 r. Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym, podpisanej w Espoo dnia 25 lutego 1991 r. i ratyfikowanej w dniu 24 czerwca 1997 r. Zobowiązania wynikające z tych konwencji powinny nadal mieć zastosowanie w dziedzinach objętych zakresem niniejszej dyrektywy. Konwencja z Espoo ma na celu wzmocnienie współpracy międzynarodowej w zakresie oceny oddziaływania na środowisko, w szczególności w kontekście transgranicznym. ***Wśród celów*** konwencji z Aarhus ***znajduje się zagwarantowanie*** praw do udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji w sprawach dotyczących środowiska, aby przyczyniać się do ochrony prawa do życia w środowisku, które jest odpowiednie dla zdrowia i ogólnego dobrostanu. W zakresie niniejszej dyrektywy prawa do udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji w sprawach dotyczących środowiska powinny być wykonywane zgodnie z tymi samymi zasadami, które ustanowiono na mocy konwencji z Aarhus.	(17) Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska, podpisanej w Aarhus dnia 25 czerwca 1998 r. i ratyfikowanej w dniu 17 lutego 2005 r. Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym, podpisanej w Espoo dnia 25 lutego 1991 r. i ratyfikowanej w dniu 24 czerwca 1997 r. Zobowiązania wynikające z tych konwencji powinny nadal mieć zastosowanie w dziedzinach objętych zakresem niniejszej dyrektywy. Konwencja z Espoo ma na celu wzmocnienie współpracy międzynarodowej w zakresie oceny oddziaływania na środowisko, w szczególności w kontekście transgranicznym. ***Cele*** konwencji z Aarhus ***służą zagwarantowaniu*** praw ***dostępu*** do ***informacji,*** udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji ***i dostępu do wymiaru sprawiedliwości*** w sprawach dotyczących środowiska, aby przyczyniać się do ochrony prawa do życia w środowisku, które jest odpowiednie dla zdrowia i ogólnego dobrostanu. W zakresie niniejszej dyrektywy prawa do udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji w sprawach dotyczących środowiska powinny być wykonywane zgodnie z tymi samymi zasadami, które ustanowiono na mocy konwencji z Aarhus.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) ***Ponieważ*** inne mające zastosowanie instrumenty lub ramy prawne lub organy światowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe zapewniają ramy oceny wpływu planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli krajowej, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie nie powinny być zobowiązane do przeprowadzania wstępnej kontroli lub oceny oddziaływania na środowisko zgodnie z niniejszą dyrektywą ***na warunkach określonych*** w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ. W takich przypadkach zainteresowane państwo członkowskie powinno zapewnić publikację sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ.	(19) ***Jeżeli*** inne mające zastosowanie instrumenty lub ramy prawne lub organy światowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe***, takie jak Międzynarodowa Organizacja Morska (IMO), regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO) lub wspólna polityka rybołówstwa (WPRyb),*** zapewniają ramy oceny wpływu planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli krajowej, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie nie powinny być zobowiązane do przeprowadzania wstępnej kontroli lub oceny oddziaływania na środowisko zgodnie z niniejszą dyrektywą***, pod warunkiem że państwa członkowskie sprawujące jurysdykcję lub kontrolę nad planowaną działalnością ustalą, iż spełniono warunki określone*** w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ. W takich przypadkach zainteresowane państwo członkowskie powinno zapewnić publikację sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Decyzje o zezwoleniu na prowadzenie planowanej działalności na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową wydane przez właściwy organ lub właściwe organy mogą przybrać formę szerokiego zakresu aktów prawnych (takich jak zezwolenia na	(23) Decyzje o zezwoleniu na prowadzenie planowanej działalności na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową wydane przez właściwy organ lub właściwe organy mogą przybrać formę szerokiego zakresu aktów prawnych (takich jak zezwolenia na

inwestycje, decyzje, zezwolenia i inne formy zezwoleń), w zależności od procedur krajowych mających zastosowanie w państwach członkowskich. Niezależnie od formy, tytułu lub procedury przyjmowania takich decyzji na mocy prawa krajowego państwa członkowskie powinny zapewnić, aby planowana działalność prowadzona na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, która może spowodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim, podlegała ocenie przed uzyskaniem zezwolenia.	inwestycje, decyzje, zezwolenia i inne formy zezwoleń), w zależności od procedur krajowych mających zastosowanie w państwach członkowskich. Niezależnie od formy, tytułu lub procedury przyjmowania takich decyzji na mocy prawa krajowego państwa członkowskie powinny zapewnić, aby planowana działalność prowadzona na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, która może spowodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim, podlegała ocenie przed uzyskaniem zezwolenia. ***Należy uznać, że działalność połowowa regulowana przez RFMO lub WPRyb mogła już zostać poddana kontroli oraz że przeprowadzenie nowej kontroli może nie być konieczne, pod warunkiem że państwa członkowskie ustalą, iż spełniono warunki określone w art. 8 ust. 6 porozumienia BBNJ.***

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Dyrektywa ma zastosowanie do obszarów znajdujących się poza jurysdykcją krajową. Określa zasady mające zastosowanie do morskich zasobów genetycznych i informacji cyfrowych o sekwencjach DNA, oceny oddziaływania na środowisko planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, a także zasady dotyczące wprowadzenia i wdrożenia narzędzi zarządzania obszarowego i środków nadzwyczajnych. Ma ona zastosowanie wraz z przepisami i strategiami politycznymi Unii w dziedzinie wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb).

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – litera i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
i) „planowana działalność” oznacza działalność obejmującą ***wykonywanie robót budowlanych, instalacji***, ***programów lub innych interwencji w środowisku morskim***, ***w tym*** regularną działalność mającą na celu wykorzystanie zasobów naturalnych;	i) „planowana działalność” oznacza ***każdą*** działalność obejmującą ***interwencję w środowisku morskim***, ***do której zalicza się między innymi wykonywanie robót budowlanych***, ***instalacji i programów, oraz*** regularną działalność mającą na celu wykorzystanie zasobów naturalnych;

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) „działalność podlegająca jurysdykcji lub kontroli” oznacza działalność prowadzoną ***zarówno*** przez podmioty publiczne***, jak*** i prywatne, w odniesieniu do której państwo członkowskie może, zgodnie z prawem międzynarodowym, wykonywać swoje kompetencje lub uprawnienia;	j) „działalność podlegająca jurysdykcji lub kontroli” oznacza działalność prowadzoną przez ***osoby fizyczne i prawne, w tym*** podmioty publiczne i prywatne, w odniesieniu do której państwo członkowskie może, zgodnie z prawem międzynarodowym, wykonywać swoje kompetencje lub uprawnienia;

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – litera n

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
n) „społeczeństwo” oznacza zainteresowaną społeczność, a także ludy tubylcze i społeczności lokalne ***posiadające*** odpowiednią ***wiedzę*** tradycyjną, jak również odpowiednie organy światowe, regionalne, subregionalne i sektorowe oraz środowisko	n) „społeczeństwo” oznacza zainteresowaną społeczność, a także ludy tubylcze i społeczności lokalne ***z*** odpowiednią ***wiedzą*** tradycyjną, jak również odpowiednie organy światowe, regionalne, subregionalne i sektorowe oraz środowisko naukowe;

naukowe;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność odbywa się na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową.	1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność odbywa się na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową***, bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich***.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Dyrektywa w żadnym wypadku nie ingeruje w procesy, za pomocą których państwa członkowskie starają się rozszerzyć swój szelf kontynentalny przed oenzetowską Komisją Granic Szelfu Kontynentalnego.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) połowów regulowanych mającym zastosowanie prawem międzynarodowym i działalności związanej z połowami; a także	a) połowów regulowanych mającym zastosowanie prawem międzynarodowym i ***wspólną polityką rybołówstwa oraz*** działalności związanej z połowami; a także

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Niniejszy rozdział nie ma zastosowania do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, w przypadku gdy przeprowadzono w odniesieniu do niej wstępną kontrolę lub ocenę oddziaływania na środowisko zgodnie z wymogami określonymi w innych odpowiednich międzynarodowych instrumentach lub ramach prawnych lub w przypadku gdy tę kontrolę lub ocenę przeprowadziły odpowiednie organy międzynarodowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe***.*** ***W przypadku działalności***, ***w odniesieniu do której ocenę oddziaływania na środowisko przeprowadzono zgodnie z wymogami innych odpowiednich instrumentów lub ram prawnych lub w przypadku gdy ocenę tę przeprowadziły odpowiednie organy światowe, regionalne***, ***subregionalne lub sektorowe,*** państwa członkowskie ***zapewniają***, ***aby spełnione zostały*** warunki określone w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ. W takich przypadkach zainteresowane państwo członkowskie zapewnia publikację sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ oraz monitorowanie danej działalności.	6. Niniejszy rozdział nie ma zastosowania do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, w przypadku gdy przeprowadzono w odniesieniu do niej wstępną kontrolę lub ocenę oddziaływania na środowisko zgodnie z wymogami określonymi w innych odpowiednich międzynarodowych instrumentach lub ramach prawnych lub w przypadku gdy tę kontrolę lub ocenę przeprowadziły odpowiednie organy międzynarodowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe, ***takie jak RFMO***, ***pod warunkiem że*** państwa członkowskie ***ustalą***, ***iż spełniono*** warunki określone w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ. W takich przypadkach zainteresowane państwo członkowskie zapewnia publikację sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ oraz monitorowanie danej działalności.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. W odniesieniu do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub	7. W odniesieniu do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub

kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej i może ***mieć znaczący wpływ na środowisko morskie*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie stosują dyrektywę 2011/92/UE i inne odpowiednie akty prawne UE zawierające przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności. W odniesieniu do tej działalności państwa członkowskie terminowo udostępniają odpowiednie informacje za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ w trakcie procedury prowadzonej na podstawie dyrektywy 2011/92/UE i innych odpowiednich aktów prawnych UE, które zawierają przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności, oraz zapewniają monitorowanie działalności w sposób zgodny z wymogami tej dyrektywy i przepisami krajowymi.	kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej i może ***spowodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie stosują dyrektywę 2011/92/UE i inne odpowiednie akty prawne UE zawierające przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności. W odniesieniu do tej działalności państwa członkowskie terminowo udostępniają odpowiednie informacje***, w tym wszelkie istotne sprawozdania z monitorowania,*** za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ w trakcie procedury prowadzonej na podstawie dyrektywy 2011/92/UE i innych odpowiednich aktów prawnych UE, które zawierają przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności, oraz zapewniają monitorowanie działalności w sposób zgodny z wymogami tej dyrektywy i przepisami krajowymi.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Przeprowadzając wstępną kontrolę, państwa członkowskie uwzględniają ***co najmniej*** opis planowanej działalności, w tym jej cel, lokalizację, czas trwania i częstotliwość, wstępną analizę potencjalnych skutków, w tym uwzględnienie skumulowanego oddziaływania oraz, w stosownych przypadkach, rozwiązań alternatywnych dla planowanej działalności.	3. Przeprowadzając wstępną kontrolę, państwa członkowskie uwzględniają ***przynajmniej*** opis planowanej działalności, w tym jej cel, lokalizację, czas trwania i częstotliwość, wstępną analizę potencjalnych skutków, w tym uwzględnienie skumulowanego oddziaływania oraz, w stosownych przypadkach, rozwiązań alternatywnych dla planowanej działalności.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 4 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) potencjalny wpływ planowanej działalności, w tym potencjalne skumulowane oddziaływanie oraz potencjalne skutki na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej;	e) potencjalny wpływ planowanej działalności ***na środowisko i już prowadzone działalności***, w tym potencjalne skumulowane oddziaływanie oraz potencjalne skutki na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej;

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Sprawozdanie*** z oceny oddziaływania na środowisko ***opiera się na opinii na temat jego*** zakresu ***wydanej*** przez właściwy organ.	2. ***Podstawą sprawozdania*** z oceny oddziaływania na środowisko ***jest opinia dotycząca*** zakresu ***wydana*** przez właściwy organ.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 4 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) opis potencjalnego wpływu planowanej działalności, w tym potencjalnego skumulowanego oddziaływania oraz wszelkiego wpływu działalności na obszary podlegające jurysdykcji krajowej;	d) opis potencjalnego wpływu planowanej działalności, w tym ***kluczowych skutków środowiskowych i wszelkich powiązanych skutków, takich jak skutki gospodarcze, społeczne, kulturowe i zdrowotne, zgodnie z art. 31 ust. 1 porozumienia BBNJ, w tym*** potencjalnego skumulowanego oddziaływania oraz wszelkiego wpływu działalności na obszary podlegające jurysdykcji krajowej;

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Strony porozumienia BBNJ, w szczególności strony nadbrzeżne sąsiadujące z planowaną działalnością i wszelkie inne strony sąsiadujące z planowaną działalnością, oraz zainteresowana społeczność otrzymują wczesne i skuteczne możliwości udziału w procedurach wydawania zezwoleń na prowadzenie planowanej działalności, o których mowa w art. 12 ust. 2, i w tym celu są uprawnione do wyrażania uwag i opinii przed podjęciem decyzji o zezwoleniu na prowadzenie planowanej działalności, kiedy właściwy organ lub właściwe organy dysponują wszystkimi opcjami.	2. Strony porozumienia BBNJ, w szczególności strony nadbrzeżne sąsiadujące z planowaną działalnością i wszelkie inne strony sąsiadujące z planowaną działalnością, oraz zainteresowana społeczność otrzymują wczesne i skuteczne możliwości udziału w procedurach wydawania zezwoleń na prowadzenie planowanej działalności, o których mowa w art. 12 ust. 2, ***w tym w ocenie oddziaływania na środowisko,*** i w tym celu są uprawnione do wyrażania uwag i opinii przed podjęciem decyzji o zezwoleniu na prowadzenie planowanej działalności, kiedy właściwy organ lub właściwe organy dysponują wszystkimi opcjami.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) strony, w których w zakresie planowanej działalności prowadzona jest działalność człowieka, w tym działalność gospodarcza, co do której można w sposób uzasadniony przyjąć, że wpłynie na nią planowana działalność.	b) strony, w których w zakresie planowanej działalności prowadzona jest działalność człowieka, w tym działalność gospodarcza, co do której można w sposób uzasadniony przyjąć, że wpłynie na nią planowana działalność***; w przypadku działalności połowowej należy skonsultować się z odpowiednimi RFMO.***

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) wszelkie warunki dołączone do decyzji, opis wszelkich cech planowanej działalności lub środków przewidzianych w celu uniknięcia lub ograniczenia znacznego zanieczyszczenia lub znaczących i szkodliwych zmian w środowisku morskim lub zapobieżenia wystąpieniu takiego zanieczyszczenia lub takich zmian, jak również środków monitorowania. W stosownych przypadkach środki te można włączyć do planu zarządzania środowiskowego.	b) wszelkie warunki dołączone do decyzji, opis wszelkich cech planowanej działalności lub środków przewidzianych w celu uniknięcia lub ograniczenia znacznego zanieczyszczenia lub znaczących i szkodliwych zmian w środowisku morskim lub zapobieżenia wystąpieniu takiego zanieczyszczenia lub takich zmian, jak również środków monitorowania. W stosownych przypadkach środki te można włączyć do planu zarządzania środowiskowego. ***W decyzji uwzględnia się powiązane skutki, np. skutki gospodarcze, społeczne, kulturowe i zdrowotne, w tym skutki społeczno-ekonomiczne dla sektorów i społeczności.***

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po podjęciu decyzji o zezwoleniu lub odmowie wydania zezwolenia na prowadzenie planowanej działalności państwa członkowskie niezwłocznie zapewniają, aby decyzja ta została podana do wiadomości społeczeństwa, w tym za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ i Sekretariatu BBNJ. W tym celu państwa członkowskie udostępniają uwagi i opinie otrzymane podczas konsultacji, o których mowa w art. 11, oraz opis sposobu, w jaki uwzględniono wspomniane uwagi i opinie lub w inny sposób się do nich odniesiono.	4. Po podjęciu decyzji o zezwoleniu lub odmowie wydania zezwolenia na prowadzenie planowanej działalności państwa członkowskie niezwłocznie zapewniają, aby decyzja ta została podana do wiadomości społeczeństwa, w tym za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ i Sekretariatu BBNJ. W tym celu państwa członkowskie udostępniają ***publicznie warunki zatwierdzenia, w tym warunki dotyczące środków łagodzących i wymogi dotyczące działań następczych, a także*** uwagi i opinie otrzymane podczas konsultacji, o których mowa w art. 11, oraz opis sposobu, w jaki uwzględniono wspomniane uwagi i opinie lub w inny sposób się do nich odniesiono.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Komisja może, we współpracy z państwami członkowskimi, uczestniczyć w monitorowaniu, o którym mowa w ust. 1, wraz ze swoimi agencjami, w szczególności z Europejską Agencją Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA), Europejską Agencją Kontroli Rybołówstwa (EFCA) i Europejską Agencją Kosmiczną (ESA). W przypadku działalności połowowej państwa członkowskie mogą wykorzystywać dane zebrane z tej działalności w kontekście RFMO.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie ***zapewniają***, aby zgodnie z odpowiednim krajowym systemem prawnym członkowie zainteresowanej społeczności mieli dostęp do procedury odwoławczej przed sądem lub innym niezależnym i bezstronnym organem ustanowionym na mocy ustawy w celu zakwestionowania materialnej lub proceduralnej legalności decyzji, działań lub zaniechań na mocy art. 8–13.	***Równolegle z wdrażaniem konwencji z Aarhus*** państwa członkowskie ***dopilnowują***, aby zgodnie z odpowiednim krajowym systemem prawnym członkowie zainteresowanej społeczności mieli dostęp do procedury odwoławczej przed sądem lub innym niezależnym i bezstronnym organem ustanowionym na mocy ustawy w celu zakwestionowania materialnej lub proceduralnej legalności decyzji, działań lub zaniechań na mocy art. 8–13 ***i 16–19***.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Procedury odwoławcze, o których mowa w ust. 1, są bezstronne, oparte na zasadzie równości, terminowe i bezpłatne lub niedyskryminacyjne ze względu na koszty oraz przewidują odpowiednie i skuteczne środki odwoławcze, w tym w stosownych przypadkach nakazy sądowe.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – akapit 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie zapewniają publiczne udostępnianie praktycznych informacji na temat dostępu do administracyjnych i sądowych procedur odwoławczych, o których mowa w niniejszym artykule.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie, niezależnie od tego, czy działają indywidualnie czy zbiorowo, przesyłają Komisji projekt wniosku na podstawie art. 19 porozumienia BBNJ ***lub projekt środka nadzwyczajnego na podstawie art. 24 ust. 3 tego porozumienia*** przed przedłożeniem go Sekretariatowi BBNJ. Po otrzymaniu wniosku Komisja informuje o tym wszystkie państwa członkowskie i udostępnia projekt wniosku. Jeżeli inne państwa członkowskie mają uwagi, przedkładają te uwagi Komisji w terminie 30 dni od otrzymania projektu wniosku lub	1. Państwa członkowskie, niezależnie od tego, czy działają indywidualnie czy zbiorowo, przesyłają Komisji projekt wniosku na podstawie art. 19 porozumienia BBNJ przed przedłożeniem go Sekretariatowi BBNJ. Po otrzymaniu wniosku Komisja informuje o tym wszystkie państwa członkowskie i udostępnia projekt wniosku. Jeżeli inne państwa członkowskie mają uwagi, przedkładają te uwagi Komisji w terminie 30 dni od otrzymania projektu wniosku lub wcześniej, jeżeli uzasadniają to środki nadzwyczajne. ***Niezwłocznie po***

wcześniej, jeżeli uzasadniają to środki nadzwyczajne. Komisja przesyła ***otrzymane uwagi*** pozostałym państwom członkowskim.

otrzymaniu uwag Komisja przesyła ***je*** pozostałym państwom członkowskim. ***Państwa członkowskie mogą przedkładać wnioski dotyczące środków nadzwyczajnych na podstawie art. 24 ust. 3 porozumienia bezpośrednio do Sekretariatu BBNJ.***

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja przedstawia wstępną ocenę projektu wniosku lub projektu środków nadzwyczajnych otrzymanych na podstawie ust. 1, zanim państwa członkowskie przedłożą Sekretariatowi BBNJ jakikolwiek wniosek lub projekt wniosku. Celem wstępnej oceny jest pomoc w ustaleniu, czy należy przedłożyć wniosek lub środek nadzwyczajny, w imieniu Unii lub Unii i jej państw członkowskich.	***skreśla się***

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Komisja przedstawia wstępną ocenę tego, czy projekt wniosku lub projekt środka nadzwyczajnego otrzymany na podstawie ust. 1 powinien zostać przedłożony Sekretariatowi BBNJ przez Komisję w imieniu Unii. W oczekiwaniu na taką wstępną ocenę i jeżeli ze wstępnej oceny wynika, że wniosek należy złożyć w imieniu Unii, państwa członkowskie nie przedkładają Sekretariatowi BBNJ wniosku lub środka nadzwyczajnego, o których mowa w ust. 1.	3. ***W ciągu 30 dni od określonego w ust. 1 terminu na zgłoszenie uwag przez państwa członkowskie*** Komisja przedstawia wstępną ocenę tego, czy projekt wniosku lub projekt środka nadzwyczajnego otrzymany na podstawie ust. 1 powinien zostać przedłożony Sekretariatowi BBNJ przez Komisję w imieniu Unii. W oczekiwaniu na taką wstępną ocenę i jeżeli ze wstępnej oceny wynika, że wniosek należy złożyć w imieniu Unii, państwa członkowskie nie

przedkładają Sekretariatowi BBNJ wniosku lub środka nadzwyczajnego, o których mowa w ust. 1.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Wnioski na podstawie art. 19 porozumienia BBNJ dotyczące ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, lub środka nadzwyczajnego na podstawie art. 24 ust. 3 tego porozumienia formułuje się na podstawie najlepszych dostępnych badań i informacji naukowych oraz**,** w miarę dostępności**,** stosownej wiedzy tradycyjnej ludów tubylczych i społeczności lokalnych ***z uwzględnieniem zasady*** ostrożnego zarządzania zasobami i ***podejścia ekosystemowego***.	1. Wnioski na podstawie art. 19 porozumienia BBNJ dotyczące ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, lub środka nadzwyczajnego na podstawie art. 24 ust. 3 tego porozumienia formułuje się na podstawie najlepszych dostępnych badań i informacji naukowych oraz – w miarę dostępności – stosownej wiedzy tradycyjnej ludów tubylczych i społeczności lokalnych**,** ***uwzględniając zasadę*** ostrożnego zarządzania zasobami i ***podejście ekosystemowe***.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***W stosownych przypadkach*** w sprawie opracowywania wniosków, o których mowa w niniejszym rozdziale, ***przeprowadza*** się ***konsultacje*** z zainteresowanymi stronami, w tym z państwami oraz organami światowymi, regionalnymi, subregionalnymi i sektorowymi, a także ze społeczeństwem obywatelskim, środowiskiem naukowym, sektorem prywatnym, ludami tubylczymi i społecznościami lokalnymi.	2. W sprawie opracowywania wniosków, o których mowa w niniejszym rozdziale, ***państwa członkowskie współpracują i konsultują*** się ***w stosownych przypadkach*** z zainteresowanymi stronami, w tym z państwami oraz organami światowymi, regionalnymi, subregionalnymi i sektorowymi**,** ***między innymi RFMO***, a także ze społeczeństwem obywatelskim, środowiskiem naukowym, sektorem prywatnym, ludami tubylczymi i społecznościami lokalnymi.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Państwa członkowskie udostępniają w systemie wymiany informacji BBNJ informacje o wprowadzeniu narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają, aby działalność podlegająca ich jurysdykcji lub kontroli, ***która to działalność ma miejsce*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, była zgodna z decyzjami Konferencji Stron przyjętymi na podstawie części III porozumienia BBNJ.	1. Państwa członkowskie zapewniają, aby działalność podlegająca ich jurysdykcji lub kontroli, ***prowadzona*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, była zgodna z decyzjami Konferencji Stron przyjętymi na podstawie części III porozumienia BBNJ.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W stosownych przypadkach państwa członkowskie propagują przyjmowanie środków na mocy odpowiednich instrumentów i ram prawnych oraz wśród właściwych organów światowych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych, których są członkami, w celu wsparcia wdrożenia decyzji i zaleceń ***wydanych*** przez	2. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ***i w razie potrzeby Komisja*** propagują przyjmowanie środków na mocy odpowiednich instrumentów i ram prawnych oraz wśród właściwych organów światowych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych, których są członkami, w celu wsparcia wdrożenia decyzji i zaleceń ***przyjętych*** przez

Konferencję Stron na podstawie części III porozumienia BBNJ.	Konferencję Stron na podstawie części III porozumienia BBNJ. ***Mogą one uczestniczyć w koordynacji między tymi organami lub między obszarami chronionymi, o ile są one ze sobą połączone.***

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie zachęcają państwa trzecie uprawnione do zostania stronami porozumienia BBNJ, w szczególności te, których działalność, statki lub obywatele funkcjonują na obszarze podlegającym ustanowionemu narzędziu zarządzania obszarowego, w tym morskiego obszaru chronionego, do przyjmowania środków służących wspieraniu decyzji i zaleceń Konferencji Stron dotyczących narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, które to narzędzia ustanowiono na podstawie porozumienia BBNJ.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Państwa członkowskie udostępniają w systemie wymiany informacji BBNJ informacje o wdrażaniu narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2c. Na podstawie informacji od państw członkowskich Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu dwa razy w roku sprawozdania dotyczące środków wykonawczych przyjętych na mocy niniejszej dyrektywy oraz globalnego stanu wdrażania porozumienia BBNJ, w tym informacje na temat zgodności z przepisami, ich egzekwowania i monitorowania naukowego.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie zapewniają, aby społeczeństwo miało możliwość uczestniczenia w przygotowywaniu wniosków dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, na podstawie art. 15, zgodnie z wymogami art. 6 i 7 dyrektywy 2001/42/WE.	Państwa członkowskie zapewniają, aby społeczeństwo miało możliwość uczestniczenia w przygotowywaniu wniosków dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, na podstawie art. 15, zgodnie z wymogami art. 6 i 7 dyrektywy 2001/42/WE. ***Państwa członkowskie dopilnowują, aby konsultacje dotyczące wniosków zgodnie z art. 17 dyrektywy miały charakter integracyjny, były przejrzyste i otwarte dla wszystkich zainteresowanych stron, w tym państw oraz organów globalnych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych, w szczególności RFMO, a także społeczeństwa obywatelskiego, środowiska naukowego, ludów tubylczych i społeczności lokalnych.***

Poprawka 51

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy wykonujące obowiązki wynikające z niniejszej dyrektywy dysponowały wystarczającą liczbą wykwalifikowanych pracowników oraz wystarczającymi zasobami finansowymi, technicznymi i technologicznymi do skutecznego wykonywania swoich zadań.	2. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy wykonujące obowiązki wynikające z niniejszej dyrektywy dysponowały wystarczającą liczbą wykwalifikowanych pracowników oraz wystarczającymi zasobami finansowymi, technicznymi i technologicznymi do skutecznego wykonywania swoich zadań ***oraz jak najlepszego wypełniania międzynarodowych zobowiązań UE***.

ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCZYNI OTRZYMAŁA INFORMACJE

Zgodnie z art. 8 załącznika I do Regulaminu sprawozdawczyni komisji opiniodawczej oświadcza, że ujęła w swojej opinii informacje dotyczące kwestii związanych z tematem, które otrzymała podczas sporządzania opinii, do czasu przyjęcia jej w komisji, od następujących przedstawicieli grup interesu objętych zakresem porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie obowiązkowego rejestru służącego przejrzystości[1] lub od następujących przedstawicieli organów publicznych państw trzecich, w tym ich misji dyplomatycznych i ambasad:

1. Przedstawiciele grup interesu objęci zakresem porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie obowiązkowego rejestru służącego przejrzystości
High Seas Alliance
2. Przedstawiciele organów publicznych państw trzecich, w tym ich misji dyplomatycznych i ambasad

Powyższy wykaz został sporządzony na wyłączną odpowiedzialność sprawozdawczyni komisji opiniodawczej.
Gdy osoby fizyczne są wymienione w wykazie z imienia i nazwiska, zidentyfikowane poprzez swoją funkcję lub wymienione z imienia i nazwiska wraz z podaniem ich funkcji, sprawozdawczyni komisji opiniodawczej oświadcza, że przedstawiła tym osobom fizycznym Oświadczenie o ochronie prywatności w Parlamencie Europejskim nr 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), w którym określono warunki mające zastosowanie do przetwarzania danych osobowych tych osób oraz prawa związane z takim przetwarzaniem.

[1] Porozumienie międzyinstytucjonalne z 20 maja 2021 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Europejską w sprawie obowiązkowego rejestru służącego przejrzystości (Dz.U. L 207 z 11.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj)

PROCEDURA W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

Tytuł	Ochrona i zrównoważone wykorzystywanie morskiej różnorodności biologicznej na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową
Odsyłacze	COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD)
Komisja(e) przedmiotowo właściwa(e) Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 7.7.2025
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	PECH 7.7.2025
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Emma Fourreau 5.6.2025
Rozpatrzenie w komisji	4.9.2025
Data przyjęcia	16.10.2025
Wynik głosowania końcowego	+: 22 –: 4 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Thomas Bajada, Asger Christensen, Carmen Crespo Díaz, Siegbert Frank Droese, Emma Fourreau, Nora Junco García, Isabella Lövin, Giuseppe Lupo, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Bert-Jan Ruissen, Sander Smit, Emma Wiesner
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Carlo Ciccioli, Anna Maria Cisint, Marco Falcone, Luke Ming Flanagan, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo, Michal Wiezik
Posłowie, o których mowa w art. 216 ust. 7 Regulaminu, obecni podczas głosowania końcowego	Paolo Borchia, Herbert Dorfmann, Camilla Laureti, Michele Picaro, Giusi Princi, Isabella Tovaglieri

GŁOSOWANIE KOŃCOWE W FORMIE GŁOSOWANIA IMIENNEGO W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

22	+
ECR	Carlo Ciccioli, Nora Junco García, Michele Picaro, Bert-Jan Ruissen
PPE	Carmen Crespo Díaz, Herbert Dorfmann, Marco Falcone, Francisco José Millán Mon, Jessica Polfjärd, Giusi Princi, Sander Smit
Renew	Asger Christensen, Emma Wiesner, Michal Wiezik
S&D	Thomas Bajada, Camilla Laureti, Giuseppe Lupo, Idoia Mendia, Eric Sargiacomo
The Left	Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau
Verts/ALE	Isabella Lövin

4	-
ESN	Siegbert Frank Droese
PfE	Paolo Borchia, Anna Maria Cisint, Isabella Tovaglieri

0	0

Objaśnienie używanych znaków:
+ : za
- : przeciw
0 : wstrzymało się